

微生物学词典

周德庆 徐士菊 编著

天津科学技术出版社

微生物学词典

W EISHENGWUXUE
CIDIAN

周德庆 徐士菊 编著

天津科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

微生物学词典/周德庆,徐士菊编著.—天津:天津科学技术出版社,2005

ISBN 7-5308-3473-8

I.微… II.①周…②徐… III.微生物学—词典 IV.Q93-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第034370号

责任编辑:刘 锴

版式设计:雒桂芬

责任印制:张军利

天津科学技术出版社出版

出版人:胡振泰

天津市西康路35号 邮编300051 电话(022)23332393

网址:www.tjkjcs.com.cn

新华书店经销

天津蓟州印务有限公司印刷

开本850×1168 1/32 印张42.75 插页2 字数1 325 000

2005年4月第1版第1次印刷

定价:88.00元

作者简介



周德庆1935年12月生，浙江镇海人。复旦大学生命科学学院教授。曾任微生物学和微生物工程系主任，兼任教育部高等学校教学指导委员会委员和微生物学教学指导组组长，以及全国微生物学名词审定委员会委员等职。先后开设微生物学有关课程10余门；发表科研、教学论文50余篇，科普文章10余篇；著、译教材和工具书等约50部；获国家级、省或部级奖10项，包括国家级优秀教学成果二等奖，国家教委优秀教材一等奖和科技进步二等奖，上海市优秀教学成果一等奖和优秀教材二等奖等。1970至1971年间曾赴阿尔巴尼亚国立高等农学院传授色层分析生物化学技术近一年。享受国务院特殊津贴。



作者简介

徐士菊1937年5月生，江苏宜兴人。复旦大学出版社副编审。1960年毕业于复旦大学生物系。曾任职于高等教育出版社生物学编辑室以及任教于广西农学院微生物学教研室和复旦大学生物学教研室。先后发表科研和教学论文10余篇，合著和合译教材5册，编辑教材、专著和科普读物等约50册。曾获教育部科学技术进步奖、安徽省科学技术研究成果奖以及上海市优秀科普作品佳作奖。

前 言

长期以来,从事微生物学教学和研究工作的专业人员常感到案头还缺乏一本由国人自编的大中型微生物学综合词典;近年来,我国攻读生命科学各专业的部分高校学生已率先开始直接使用国外英语原版教材作教科书,并有逐步推广的趋势,他(她)们迫切希望手头有一本适用的英汉、汉英互译的微生物学名词或词典;此外,随着现代生命科学的迅猛发展,以及人类生产、生活和社会实践的不断扩展,人们与微生物间的关系变得越来越密切了,由此产生的各种各样微生物学新名词(例如萨斯、炭疽、禽流感、生物恐怖、代谢组学和系统性生物学等)也频频出现在专业和非专业的书刊以及大众传媒上。在这种形势下,若能为有关高等院校师生、科研院所研究人员以及医药、农林、工业、环保、教育、新闻、出版和科普等部门的技术和管理人员提供一本由国人自编、覆盖面广、内容新颖、释义翔实并能汉英、英汉互查的综合性微生物学词典,实有迫切需要。

要编好这样一部辞书,不仅对作者的专业水平有相当高的要求,且其工作量也极其浩大。这对于已步入退休者行列的我们来说,确是一个敢想而不敢干的难事。一次偶然的机,天津科学技术出版社编辑刘锬先生与我们谈起国内外微生物学辞书的现状时,双方都感到国内有关状况还不尽人意,并认为出版界若能及时组织人力填补这一空缺,其方向应该是对头的,选题一定是合适的。由于我们在这方面已有较多的资料积累,加上他的热情鼓励和多次动员,最后,在该社领导的大力支持下,终于促成了我们动手编写本书的不平凡历程。

凭借作者 40 余年来从事微生物学多门课程教学以及科研和联系生产实践的经历,加上有较多的写作、编辑和出版等工作经验,我们在广泛利用国内外教科书、专著、词典、报刊和因特网等资料的基础上,力图使本词典在选词、体例、释义、文字、附图和编排等方面,能博取众长,自成一體,并创出特色。为此,全书精选了近 5 000 条重要的微生物学名词和微生物的名称,其中除十分注重基础微生物学和分子微生物学内容外,还对各大类微生物的新分类体系及其代表性的科、属、种等作了重点介绍;对现代应用微生物学各分支,包括医学微生物学、免疫学、植物病理学、工业微生物学、发酵工程学、霉腐微生物学、微生物药理学、农业微生物学和环境微生物学等学科,都选用了一定数量的重要条目;为便于微生物学实验工作人员的参考,书中较详细地介绍了各种重要的实验方法、试剂、培养基、仪器和有关装备;为满足教学工作者了解微生物学史的特殊需要,本词典还突破一般专业词典的常规,专门编写了 160 余位古今中外为发展微生物学曾做出重大贡献的著名微生物学家条目;等等。

为了更便于各类读者的使用,本书除每一条目均附上英译名词或拉丁学名并配以较详细的释义外,部分条目还附有图、表或表解,书末则有详细的英文名词、拉丁学名索引和若干重要附录,包括内容较详和较新的“微生物学史大事记”和一批重要微生物学名的发音等 7 种。因此,本词典既有释义、解惑功能,又有汉英、英汉名词互译等功能。

因业务专长和学术水平所限,深恐书中还会存在某些不足甚至差错,对此,恳请广大同行或读者能随时赐教,以求日后改进。

周德庆 徐士霜
2005 年春于复旦大学

使用说明

本词典共收基础微生物学、应用微生物学和微生物学实验方法等分科名词、名称近5 000条(含参见条)。

1. 正文按汉语拼音排序。遇以下情况时,可按说明查找。

(1)词首带有英文字母的条目:已将其统一编排在汉语条目之前,以便集中查找。如“R质粒”或“Krebs循环”可分别在音序R部或K部最前面几条中查到,而不要到“Z”部的“质粒”(zhili)或“X”部的“循环”(xunhuan)处去找。

(2)若词首有希文字母、阿拉伯数字或英文斜体字母(化学结构中位序等)时,均不参与排序。如:

① α -淀粉酶:应查“淀粉酶”条;

② $2\mu\text{m}$ 质粒:应查“质粒”条;

③*p*-nitrophenol:在英文索引部分应查“nitrophenol”条。

2. 同一名词若有几种不同意义或同一培养基、试剂等有不同配方时,按1,2,3,⋯分别释义或排列。

3. 当一个汉语名词有数个英文同义字时,按主次排序。

4. 为避免因翻译外国人名而引起的种种不便,书中对一些一般外国学者的名字直接用原文表示。

5. 本词典中的微生物分类,主要参考以下各书中的系统。

(1)原核生物: *Bergey's Manual of Systematic Bacteriology* (2nd Ed), 2000。

(2)真菌: *Ainsworth and Bisby's Dictionary of Fungi* (7th Ed), 1983。

(3)病毒: *Virus Taxonomy, 7th Report of ICTV*, 2000。

6. 微生物名称的汉译:主要依据科学出版社的《细菌名称》(第2版,1996)和《真菌名词及名称》(1976)。

7. 全书的计量单位除特别标出者外,均采用国家计量局发布的“法定计量单位”。

首字汉语拼音检字表

A

a (由英文字母 A 或 a 开头的条目)

ā	阿
	吖
āi	埃
ài	艾
	爱
ān	安
	氨
àn	暗
āo	凹
ào	奥
	澳

B

b (由英文字母 B 或 b 开头的条目)

bā	八
	巴
	疤
bái	白
bǎi	百
bài	败
	拜
bān	斑

bǎn

bàn

bàng

bāo

bǎo

bào

bēi

běi

bèi

běn

bí

bǐ

bì

biān

搬
 坂
 半
 伴
 棒
 包
 胞
 袍
 保
 豹
 杯
 北
 倍
 背
 贝
 被
 本
 笨
 鼻
 彼
 比
 叱
 壁
 毕
 蓖
 编

chuàn	串
chuāng	创
	疮
chuàng	创
chuí	垂
	锤
chūn	春
chún	纯
cí	磁
	雌
cì	次
	刺
cóng	丛
cū	粗
cù	醋
	促
cūi	催

D

d (由英文字母 D 或 d 开头的条目)

dá	达
dà	大
dài	戴
	代
	带
dān	单
	丹
dàn	氮
	担
	弹

dǎo	蛋
dào	岛
	道
	倒
	稻
dé	德
dēng	灯
dèng	登
dī	邓
dī	低
dī	迪
dī	底
dī	蒂
	蒂
	第
	地
diǎn	颠
diǎn	点
	典
diàn	淀
	电
diào	雕
dié	叠
dīng	丁
	疔
dǐng	顶
dìng	定
dōng	东
	冬
dòng	动
dòu	豆

dú	痘
	毒
	独
dù	杜
dúān	端
duǎn	短
duàn	段
duì	对
dùn	钝
duō	多

E

e (由英文字母 E 或 e 开头的条目)

é	鹅
è	噤
ěr	耳
èr	二

F

f (由英文字母 F 或 f 开头的条目)

fā	发
fǎ	法
fà	发
fān	番
fǎn	反
fàn	泛
fāng	方
fáng	防
fàng	放
fēi	非

fèi	非
fēi	肥
fèi	斐
fèi	肺
fèi	费
fēn	分
fēn	酚
fēn	粉
fèn	粪
fēng	封
	蜂
	风
	疯
fèng	缝
	凤
fū	夫
	吠
	麸
	孵
fú	福
	辐
	浮
	茯
	弗
	氟
fú	辅
	腐
fù	富
	副
	复
	腹

G

g (由英文字母 G 或 g 开头的条目)

gài	盖
gān	干
	肝
	甘
gǎn	杆
	感
	橄
gāng	刚
gāo	高
gé	革
	隔
	格
	葛
gēn	根
gēn	艮
gēng	梗
gèng	更
gōng	工
gòng	共
gōu	沟
	钩
gǒu	狗
gòu	构
gū	菰
gǔ	鼓

附
负

gù	古
guā	钴
	骨
	谷
guǒ	股
guān	固
guǎn	瓜
guāng	呱
guǎng	寡
guī	冠
	管
guǐ	光
	广
	硅
	龟
	鬼
	癸
	滚
	果
	过

H

h (由英文字母 H 或 h 开头的条目)

hā	哈
hǎi	海
hán	寒
hàn	汉
hào	好
hé	核
	合

	禾				蝗
hè	荷	huī			灰
	赫	huí			回
hēi	褐	hùn			混
hēng	黑	huó			活
héng	亨	huǒ			火
hóng	恒	huò			霍
	红				获
	洪				
hóu	猴				
hòu	后				
	厚				
	鲎				
hū	呼				
	忽				
hú	壶				
	胡				
	葫				
	弧				
hù	互				
huā	花				
huá	划				
	滑				
	华				
huà	桦				
	化				
	槐				
huái	还				
huán	环				
	黄				
huáng	磺				

I

i (由英文字母 I 或 i 开头的条目)

J

j (由英文字母 J 或 j 开头的条目)

jī

筭

jī

基

几

肌

鸡

畸

吉

疾

极

集

急

棘

嵒

己

脊

记

jì

jì

脚 铰 酵 接 疖 洁 杰 结 拮 节 解 介 金 董 紧 锦 禁 晶 精 泾 茎 经 静 镜 竞 酒 旧 橘 局 矩 枸

jiào
jié

jié

jiè

jiè

jīn

jīn

jīn

jīng

jìng

jiǔ

jiù

jú

jǔ

剂 寄 季 继 加 嘉 伽 夹 荚 贾 甲 假 兼 尖 减 碱 简 鉴 间 健 江 浆 酱 降 绛 交 胶 焦 浇 蕉 角

jià

jiá

jià

jiān

jiǎn

jiàn

jiāng

jiàng

jiāo

jiǎo

jù	聚 巨
juǎn	卷
jué	蕨
jūn	菌 军

K

k (由英文字母 K 或 k 开头的条目)

kǎ	卡
kāi	开
kǎi	凯
kāng	康
kàng	抗
kǎo	拷
kē	颗 科 柯
kě	可
kè	克
kōng	空
kǒng	孔
kǒu	口
kū	枯
kǔ	苦
kù	库
kuài	块
kuān	宽
kuáng	狂

kuàng	矿
kūn	昆
kuò	扩

L

l (由英文字母 L 或 l 开头的条目)

lā	拉
là	蜡 辣
lái	来
lài	莱 赖
lán	兰
làn	蓝
lǎng	蓝 烂
làng	朗
lǎo	良
lào	佬
léi	酪
lèi	雷 累
lèi	类
lěng	肋 冷
lí	梨
lǐ	梨 里
lǐ	理
lǐ	李